

Distr.
GENERAL

A/53/884
S/1999/347
26 March 1999
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH



مجلس الأمن
السنة الرابعة والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والخمسون
البند ٦٤ من جدول الأعمال
صون الأمن الدولي
منع تفكك الدول عن طريق العنف

رسالة مؤرخة ٢٦ آذار/ مارس ١٩٩٩ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم البيان الصادر في ٢٥ آذار/ مارس ١٩٩٩ عن الآلية الدائمة للتشاور والعمل السياسي المتضافر في أمريكا اللاتينية (مجموعة ريو) فيما يتعلق بالحالة في كوسوفو (انظر المرفق).

وسيكون من دواعي تقديري البالغ أن تعمم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق دورة الجمعية العامة الثالثة والخمسين في إطار البند ٦٤ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) مانيويل تيبو
الممثل الدائم للمكسيك
لدى الأمم المتحدة

المرفق

بيان صادر في ٢٥ آذار/ مارس ١٩٩٩ عن مجموعة ريو

تعرب البلدان الأعضاء في مجموعة ريو عن قلقها إزاء بدء منظمة حلف شمال الأطلسي في شن هجمات جوية ضد أهداف عسكرية صربية، ولا سيما لأنه لم يمكن إيجاد سبل للتسوية السلمية، وفقا للقانون الدولي، للنزاع القائم بين شتى الأطراف في كوسوفو.

لذا تحث مجموعة ريو جميع الأطراف على أن تستأنف في أقرب وقت ممكن المباحثات الرامية إلى التوصل إلى تسوية شاملة ونهائية بغية إعادة إحلال السلام الوطيد والدائم استنادا إلى احترام حقوق الإنسان لكل المجموعات العرقية والأقليات في تلك المنطقة، فضلا عن سلامة الدول الإقليمية.

وعلاوة على ذلك، تعرب مجموعة ريو عن الأسف للجوء إلى استعمال القوة في منطقة البلقان دون مراعاة لأحكام المادتين ٥٣، الفقرة ١، و ٥٤ من ميثاق الأمم المتحدة اللتين تنصان على أن: "... التنظيمات والوكالات نفسها لا يجوز بمقتضاها أو على يدها القيام بأي عمل من أعمال القمع بغير إذن مجلس الأمن" وأنه "يجب أن يكون مجلس الأمن على علم تام بما يجري من الأعمال لحفظ السلم والأمن الدولي بمقتضى تنظيمات أو بواسطة وكالات إقليمية أو ما يزعم إجراؤه منها".
